

## Unsere schönen Spielplätze

Diese sind wichtig, denn Kinder brauchen Raum für Entwicklung!

Bericht Seite 10 - 11

NEWS AUS DEM AMT:  
VERÄNDERUNG -  
GENERATIONSWECHSEL:  
ZUSTÄNDIGKEITEN

Seite 6 - 7

CORONA KRIESE:  
DIE INFRASTRUKTUR IN  
4222 MUSSTE AUFRECHT  
ERHALTEN BLEIBEN

Seite 8 - 9

SPIELPLATZZORDNUNG:  
RICHTLINIEN FÜR  
BEWEGUNGSRÄUME

Seite 10 - 11



NEWS AUS DEM GEMEINDEAMT

# Lagebericht Corona

## INHALT

Bürgermeister	3 - 5
News aus der Amtsleitung	6 - 9
News aus der Geschäftsgruppe II	10 - 12
Eröffnung „Haus der Erinnerung“	13
DOSTE Bürgerbeteiligungs- woche	16 - 17
Gesunde Gemeinde	18
Bestattung	20 - 21
Amtliches	22
Galerie	26 - 27
Was ist los in St. Georgen	31 - 32



**Christine Ruhsam**

Leitung Marketing und  
Öffentlichkeitsarbeit

Marktgemeindeamt  
St.Georgen/Gusen

Mail:  
ruhsam@st-georgen-gusen.at

Geschätzte Leserin,  
geschätzter Leser!

Die Coronavirus-Pandemie hat mein Leben in den letzten Wochen/Monaten drastisch verändert, ich musste mich mit einer völlig ungewohnten Situation auseinandersetzen. Am Anfang war die Schockstarre, da mir Veränderung sowieso Angst macht. Aber jeden Tag gab es neue Informationen, die mich mit dem „großen Fremden“ gelassener umgehen ließ. Paradoxerweise erzeugte bei mir die körperliche Distanz, die der Virus erzwungen hat, gleichzeitig neue Nähe. *Könnte es sein, dass das Virus unser Leben in eine Richtung geändert hat, in die es sich sowieso*

*verändern wollte?* Vermögen spielt plötzlich nicht mehr die entscheidende Rolle. Wichtiger sind gute Nachbarn und ein blühender Gemüsegarten.

Über kein Thema wurde so intensiv in den Medien berichtet wie über Corona und die Folgen der Pandemie. Auch am Gemeindeamt wollte ich Sie immer am aktuellsten Stand halten. Daher wurde regelmäßig über Newsletter (*Mehr Info siehe Seite 30*), sowie über das Info-TV, Plakate, Homepage, Bürgermeisterbrief und selbstverständlich über sozial Media berichtet. Ich hoffe Sie fühlen sich ausreichend informiert.

Christine Ruhsam

### Nächste öffentliche Gemeinderatssitzung:

**Dienstag, 29. September 2020,  
19:00 Uhr im Sitzungssaal der Marktgemeinde.**  
Die Tagesordnungspunkte werden rechtzeitig bekannt gegeben:  
**[www.st-georgen-gusen.at](http://www.st-georgen-gusen.at)**

Wir wünschen informative Unterhaltung, Ihr Redaktionsteam:

Erich Wahl

Peter Schöllbauer

Christine Ruhsam

## IMPRESSUM

### Eigentümer, Verleger und Herausgeber:

Marktgemeinde St. Georgen an  
der Gusen (Bürgermeister Ing.  
Erich Wahl, MBA; Marktplatz 12,  
4222 St. Georgen/Gusen)

### E-Mail:

ruhsam@st-georgen-gusen.at

### Redaktionsteam:

BGM Erich Wahl, Peter Plank,  
Peter Schöllbauer, Mag. Carla  
Lehner, Christine Ruhsam

### Layout:

Christine Ruhsam

# Wohnungsbörse St. Georgen

[www.st-georgen-gusen.at](http://www.st-georgen-gusen.at)

Unter Sozialwesen / Bildung / Wohnen finden Sie in der Rubrik „Wohnen“ den Button „Wohnungsbörse“ - dort finden Sie freie Miet- oder Eigentumswohnungen - oder können selber kostenlos ein Inserat schalten.

INFO-TV

In unserem INFOKANAL finden Sie neben lokalen Informationen über St. Georgen und Veranstaltungen stündlich die ausgeschriebenen freien Miet- und Eigentumswohnungen. Schalten Sie ein!

INTERESSIERT?

Schicken Sie uns Ihr Inserat an:  
**[gemeinde@st-georgen-gusen.at](mailto:gemeinde@st-georgen-gusen.at)**





# Aktuelles aus der Gemeinde

## Liebe St. GeorgenerInnen, geschätzte Jugend!

### Corona Covid-19

Leider haben jene recht behalten, die uns vorausgesagt haben, dass uns dieses Virus noch einige Zeit beschäftigen wird.

Zu Beginn der Krise hatten wir durch einen unglücklichen Zufall eine überdurchschnittliche Infektionsrate in St. Georgen. Seit Wochen wurde keine in unserer Gemeinde wohnhafte Person positiv getestet.

Nun ist neuerlich eine Familie betroffen, deren Kinder die Volksschule besuchen. Glücklicherweise wurden außer bei den Kindern dieser Familie keine weiteren Infektionen festgestellt. Leider müssen wir im Moment damit fertig werden, dass die Infektionszahlen wieder beunruhigend steigen. Ich ersuche sie daher,

die gebotenen Maßnahmen weiterhin konsequent einzuhalten und Vorsicht walten zu lassen. Die Gemeinde hat die geplanten Veranstaltungen wie Marktfest und Hopfenfest bereits abgesagt. Auch die SPÖ wird ihr Herbstfest im September zum Schutz der Gesundheit nicht durchführen, wofür ich mich sehr bedanke.

Ich möchte diese Gelegenheit einmal mehr nutzen, um mich bei den vielen Menschen, die in dieser schwierigen Situation eine hervorragende Arbeit machen, ganz herzlich zu bedanken.

Es gibt auch viele sehr positive Entwicklungen, die uns Kraft und Hoffnung schöpfen lassen.

### Tagesbetreuung älterer Menschen

In Oberösterreich wird die Tagesbetreuung für ältere Menschen ausgebaut. Zehn Pilotprojekte werden von Frau Landesrätin Gersdorfer mit einer Anschubfinanzierung von bis zu 120.000,- Euro unterstützt.

Ich habe die erfreuliche Nachricht, dass St. Georgen unter den vielen eingereichten Projekten den Zuschlag bekommen hat. Daher können wir in Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz, voraussichtlich noch im Herbst dieses Projekt umsetzen. Wir können damit unser Angebot für unsere ältere Bevölkerung und deren pflegenden Angehörigen deutlich verbessern.

### Hangwasserschutzmaßnahmen

In diesen Tagen hören wir wieder von gewaltigen Unwettern und die dadurch hervorgerufenen katastrophalen Schäden, die großes Leid auslösen. Auch St. Georgen war in den letzten Jahrzehnten immer wieder von solchen Unwettern betroffen.

Viele Jahre haben wir durch Resolutionen an die zuständigen Bundesstellen eine entsprechende Förderung für Hangwasserschutzprojekte gefordert. Seit 1. Jänner 2020 gibt es nun eine solche Förderung. Wir haben sofort die Projekte Dahaberg und Retzhang eingereicht. Da wir damit die ersten in OÖ waren, wurde für beide Projekte die Förderung der Planung mit 80 Prozent zugesagt. Die Planung wurde vom Gemeindevorstand bereits im Juni an die Firma Warnecke in Auftrag gegeben.

Wir werden versuchen bereits im Herbst eine wasserrechtliche Bewilligung für die Schutzmaßnahmen zu erwirken, damit die Förderansuchen für die Umsetzung zeitnahe gestellt werden können.

### Öffi zu den Gedenkstätten

Nach jahrelangen Diskussionen ist es nun gelungen eine Buslinie von Linz zu den Gedenkstätten zu installieren. Mehrmals täglich wird dieser Bus St. Georgen, Gusen und die KZ Gedenkstätte Mauthausen anfahren.

**Am 12. Juli 2020** wird die erste Fahrt stattfinden. Die Buslinie wird von April bis Ende Oktober betrieben. Auch dies soll die Verkehrssituation entspannen.

### Öko-Lebensraum 4222

#### Ökofläche Denneberg

Am 14. August ab 17.00 Uhr wird es eine Begehung und ein Bürgerbeteiligungsverfahren mit den BewohnerInnen von Denneberg und interessierten Menschen geben. Ich lade schon jetzt alle herzlich dazu ein. Näheres erfahren Sie mit der Einladung.

### Verkehrssicherheit

Alle wesentlichen Verkehrsleitmarkierungen wurden erneuert. In der Bahnhofstraße wurde ein zusätzlicher Mehrzweckstreifen errichtet.

**ACHTUNG ein Mehrzweckstreifen darf nur in Richtung der Hauptfahrbahn befahren werden!!!**

In der Wimmingerstraße wurde von der Kreuzung Pleschinger-Landesstraße bis zur Wimmingerbrücke ebenfalls ein Mehrzweckstreifen bei der BH beantragt.

Die Verkehrsleitmarkierungen dienen vor allem der Verkehrssicherheit, bitte halten sie sich daran, besonders an die Geschwindigkeitsbeschränkungen „BITTE“!!

Sie sehen, wir tun viel um die Verkehrssituation zu verbessern und führen gerne Gespräche für weitere Verbesserungsmaßnahmen. Ihre Ideen sind dabei gefragt. Kontaktieren sie mich bitte, wenn ihnen eine gefährliche Stelle oder Situation auffällt.



Dem zunehmenden Verkehr kann nur mit entsprechenden Angeboten des öffentlichen Verkehrs begegnet werden. Wir haben daher gemeinsam mit den Nachbargemeinden Steyregg, Luftenberg, Ried/Rdm, Langenstein und Mauthausen ein Pilotprojekt für die Errichtung eines Mikro-Öffentlichen-Verkehrs gemeinsam mit der Post-Bus AG und dem Regionalmanagement entwickelt.

Das Projekt wurde Ende 2019 vom Land OÖ als sehr gut und

förderungswürdig bewertet, leider waren beim Land keine Mittel für diese Förderung budgetiert. Nun sind aber die entsprechenden Fördermittel verfügbar und wir haben eine Zusage, dass die geschätzten Kosten von rund 38.000 Euro für St. Georgen mit 72 Prozent gefördert werden.

Der Mikro-ÖV (MÖV) sollte nach Einschätzung der Experten eine deutliche Entlastung des regionalen Binnenverkehrs, als auch den Stau auf der B3 Richtung Linz bringen. Insgesamt sollte die Verkehrs-

belastung durch den Individualverkehr deutlich verringert werden. Das geht aber nur, wenn auch sie diese Möglichkeit nutzen.

Wir tun alles um die Belastung durch den Verkehr zu reduzieren, aber das Umdenken und damit alternatives Handeln muss in den Köpfen der Menschen, ja in jedem von uns stattfinden. Nur darüber reden und sich beschweren, obwohl jeder von uns selber Teil des Problems ist, ist zu wenig.

### Vorläufe Ergebnis Volksbegehren

#### **Volksbegehren „Asyl europagerecht umsetzen“:**

Zahl der Unterstützungserklärungen: 80.927

Zahl der Eintragungen: 54.160

Gesamtergebnis:

(Unterstützungserklärungen + Eintragungen): 135.087

#### **Volksbegehren „EURATOM-Ausstieg Österreichs“:**

Zahl der Unterstützungserklärungen: 18.708

Zahl der Eintragungen: 81.774

Gesamtergebnis:

(Unterstützungserklärungen + Eintragungen): 100.482

#### **Volksbegehren „Smoke - JA“:**

Zahl der Unterstützungserklärungen: 16.763

Zahl der Eintragungen: 16.502

Gesamtergebnis:

(Unterstützungserklärungen + Eintragungen): 33.265

#### **Volksbegehren „Smoke - NEIN“:**

Zahl der Unterstützungserklärungen: 28.168

Zahl der Eintragungen: 112.359

Gesamtergebnis:

(Unterstützungserklärungen + Eintragungen): 140.527

#### **Volksbegehren „Klimavolksbegehren“:**

Zahl der Unterstützungserklärungen: 114.703

Zahl der Eintragungen: 265.887

Gesamtergebnis:

(Unterstützungserklärungen + Eintragungen): 380.590

Damit ein Volksbegehren im Nationalrat in Behandlung genommen werden muss, ist eine Anzahl von 100.000 Unterschriften erforderlich. Es ist augenscheinlich, dass die Ergebnisse der Volksbegehren „Asyl europagerecht umsetzen“, „EURATOM-Ausstieg Österreichs“, „Smoke - NEIN“ und „Klimavolksbegehren“ diesen Schwellwert überschritten haben.

### Integration

Nachdem die ehrenamtlichen MitarbeiterInnen des Integrationsarbeitskreises eine wirklich hervorragende und beispielgebende Arbeit leisten, ist in St. Georgen/G. die Integration von Menschen, die ihre Heimat verlassen mussten, sehr gut gelungen.

Viele haben bereits einen positiven Asylbescheid und können damit für sich selbst sorgen. Es ist wieder Platz geworden, das Haus Stadlmann und weitere Objekte, die zur Integration genutzt wurden, stehen leer.

Im Anbetracht der unmenschlichen und menschenrechtswidrigen Zustände in den Flüchtlingslagern auf den griechischen Inseln hat der Gemeinderat eine Resolution mit einer Stimmenthaltung beschlossen, dass die zuständigen Stellen in einem Akt der Menschlichkeit zulassen mögen, dass St. Georgen 10 bis 20 Flüchtlinge aufnehmen darf.

**Es ist unsere Pflicht, wenn wir die Möglichkeit haben, Menschen, die sich in einer katastrophalen Lage befinden, zu helfen.**



## Dr. Johann Gruber Plattform

Der Verein „Plattform Johann Gruber“ wurde 2011 gegründet. Er setzt sich aus Vertreter/-innen der Gemeinden St. Georgen an der Gusen und Langenstein, des Kulturvereins Tribüne, der Pfarre St. Georgen, des Gedenkdienstkomitees Gusen, der Bewusstseinsregion und des Papa Gruber Kreises zusammen.

Im Jänner 2020 wurde der Vorstand neu gewählt. Das neue Leitungsteam sind wir: Bernhard Mühleder (Obmann), Julia Mayr und Erich Wahl (Obmann Stv.). Der bisherige Obmann Christoph Freudenthaler bleibt dem Verein als Ehrenobmann erhalten – vielen Dank dafür. Vom Verein „Plattform Johann

Gruber“ wurde die „DENKSTATT Johann Gruber“ ins Leben gerufen, dabei wurde unter anderem das Kunstprojekt „Passage gegen das Vergessen“ am Kirchenvorplatz realisiert. 2017 initiierte der Verein die Realisierung des Theaterprojektes „Der Fall Gruber“ von Thomas Baum. Unser Ziel ist es, eine Vernetzung aller interessierten Vereine, Institutionen und Personen zu ermöglichen und so den Dialog zu fördern. Beispiel dafür ist die aktuelle Entwicklung um die Neugestaltung der KZ-Gedenkstätte Gusen und der geplante Ankauf von Grundstücken und Gebäuden in Gusen durch die Bundesregierung. Anliegen des Vereins ist es, dem Verdrängen und Vergessen durch eine

öffentliche Erinnerungskultur Widerstand zu leisten und Rechtsextremismus in Gegenwart und Zukunft aktiv entgegenzuwirken.

Im Sinne Johann Grubers sollen Haltungen wie Zivilcourage, Toleranz und Menschlichkeit über die Grenzen von Religionszugehörigkeit und etwaigen weltanschaulichen Lagern gefördert werden.

**Bernhard Mühleder**  
(Obmann),  
**Julia Mayr und Erich Wahl**  
(Obamm Stv.)

### **Kontakt:**

[www.johann-gruber.at](http://www.johann-gruber.at)  
[bernhard.muehleder@gmx.at](mailto:bernhard.muehleder@gmx.at)



## Elternverein



BGM Erich Wahl mit den Mitgliedern des Elternvereins bei der Jahreshauptversammlung

**Ein großes Dankeschön an den bisherigen Vorstand sowie herzliche Gratulation dem neuen Vorstand und viel Erfolg!**

Auch das Vereinsleben startet nach Corona wieder, der Elternverein hat seine Jahreshauptversammlung durchgeführt und über die vielen Aktivitäten des letzten Jahres berichtet.

**Abschließend wünsche ich Ihnen allen schöne Ferien und viel Gesundheit.**

**Ihr persönlicher Bürgermeister**

Wahl Erich





Amtsleiter Peter Plank

## NEWS AUS DER AMTSLEITUNG

# VERÄNDERUNG – GENERATIO

Über viele Jahre war die Personalfuktuation in der Gemeindeverwaltung sehr überschaubar. Das Team ist gemeinsam gewachsen und war „zusammengeschweißt“, aber es kommt halt auch langsam in die Jahre.

In dieser Phase sind Personalveränderungen immer etwas häufiger, zudem ermöglicht unsere gute Bandbreite

an Aufgaben, ob hoheitlich oder rein privatwirtschaftlicher Art, von der Kinderbetreuung zur Pflege, von IT zum Wassermeister, vom Veranstaltungsmanagement zur Energieversorgung u.v.a.m. eine breit gestreute, aber auch in der Tiefe gute Ausbildung, die ein Abwerben oder auch eine Veränderung eines Bediensteten begünstigen.



Carla Lehner, BA

### Stellvertretende Amtsleitung:

**Lehner Carla, BA** ist bisherige Leiterin des Finanz- und Rechnungswesens übernimmt mit 1.7.2020 auch die Stelle der Amtsleiter-Stellvertretung.



Peter Schöllbauer

### Leitung Geschäftsgruppe II:

Die bisherige Leiterin und stellvertretende Amtsleiterin **Mag. Gerda Brettbacher** übernimmt die Amtsleitung in der Gemeinde Hagenberg. Ihr Nachfolger ab 1.7.2020 ist **Peter Schöllbauer**.



Manuel Schwab

### Leitung Bauamt:

Sowohl **Frau Farkashazy Elisabeth** als auch **Herr Uhl Ferdinand** wechselten in Bauämter anderer Gemeinden. Ab 1.7.2020 übernimmt **Herr Schwab Manuel** die Leitung des Bauamtes.



Lisa Pühringer

### Leitung Buchhaltung:

**Frau Lisa Pühringer** übernimmt mit der Pensionierung einer Mitarbeiterin die Leitung der Buchhaltung hinkünftig alleine. Dazu gehören ganz wesentlich auch die Buchhaltungen unserer 5 ausgegliederten Gesellschaften bis hin zur Erstellung der Rohbilanzen.



Melanie Schnelzer

### Bürgerservicestelle Allgemeine Verwaltung:

**Frau Melanie Schnelzer** hat in unserer Gemeinde die Lehre absolviert und hat sich zwischenzeitlich in der allgemeinen Verwaltung – Bürgerservicestelle hervorragend eingearbeitet. In absehbarer Zeit wird sie die Leitung dieses Aufgabenbereiches übernehmen und auch die Ausbildung zur Standesbeamtin absolvieren.



Uwe Morawetz

### Facility Management

Ein Generationswechsel ist oftmals auch mit Strukturänderungen verbunden. Max Plank und Erwin Dastl betreuten als Haustechniker mehrere Betriebe. Diese Tätigkeiten werden hinkünftig über ein zentrales Hausbetreuungsmanagement abgewickelt mit der Unterstützung unseres Wirtschaftshofes. Zuständig dafür ab 1.6.2020 ist **Uwe Morawetz**.





Lust auf Leben  
4222

# NENWECHSEL



*Amtsleiter Plank Peter mit seinem Team: v.l.n.r.: Carla Lehner, BA, Uwe Morawetz, Manuel Schwab, Melanie Schnelzer, Peter Plank und Peter Schöllbauer. Lisa Püringer ist urlaubsbedingt nicht auf dem Foto.*

Wie bereits erwähnt, tritt die Nachfolgegeneration in verantwortungsvolle Funktionen und gestaltet damit den folgenden Generationswechsel.

**Allen Genannten viel Engagement und Erfolg in ihren neuen Aufgabenbereichen. Bei all jenen, die sich verändern bzw. uns verlassen, bedanken wir uns Ihre bisherige Tätigkeit und wünschen viel Erfolg für Ihre zukünftigen Aufgaben.**



Lust auf Leben  
4222



NEWS AUS DER AMTSLEITUNG

**CORONA-KRISE „UNSERE INFRASTRUKTUR“**

Bundesgesetze, Landesgesetze und Erlässe, Hygienevorschriften, Dienstbetriebsregelungen, Betreuung von Kindereinrichtungen, Aufrechterhaltung des Schulbetriebes, Wasserversorgung, Abfallabfuhr, Grünraumpflege, Betriebsregelung für rund 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Urlaubsabbau, Regelungen der Kinderbetreuungen für unsere Mitarbeiter, Homeoffice, sprunghafter Anstieg in der Betreuung unserer Kabelkunden – Internet, etc. u.v.a.m., das alles ist auch in so einer Ausnahme-situation zu regeln und aufrecht zu erhalten.

Jeder Einzelne, aber vor allem „Schlüsselpersonen“ in diesem System leisten dazu wertvolle und über das normale Maß hinaus gehende Tätigkeiten. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Seniorenwohnheimes seien hier beispielhaft erwähnt, die bei weniger zur Verfügung stehendem Personal – 12 MitarbeiterInnen mussten in Quarantäne, die Betreuung der Klienten im Seniorenwohn- und Pflegeheim mit erheblichem Mehraufwand und zusätzlicher sozialer Betreuung aufgrund der Isolierung stemmen mussten.



**Bürgerservicestelle:**

Die Bürgerservicestelle ist während der Dienstzeiten immer besetzt und stand auch für viele Anregungen und Serviceleistungen zur Verfügung. Nicht nur telefonisch, sondern in wichtigen Fällen war das Gemeindeamt immer zugänglich.

Melanie Schnelzer und Elisabeth Höller

**Technik:**

Wie wichtig es ist, leistungsfähiges und rund um die Uhr verfügbares Breitbandinternet zu haben, zeigt sich in diesen Zeiten der Heimarbeit bzw. der stattgefundenen Isolierung zuhause. Unser Kabelnetz hält diesen Anforderungen stand und lieferte tolles Service und Performance.



Leiter Technik: Markus Hoffmann



Wassermeister: Anton Palmeshofer

**Schulen:**

Die Betreuung der Schulen musste in einer Art Notbetrieb aufrecht erhalten werden, sodass die Eltern ihre Kinder auch in die schulische Betreuung geben konnten. Für die besonderen Anforderungen der Hygienemaßnahmen und der Reinigung der Schulen ist unser eigenes Reinigungspersonal zuständig.



Reinigungsleitung VS: Susanne Hedl

**Wirtschaftshof:**

Oftmals ist von kritischer Infrastruktur die Rede. Dazu zählt jedenfalls die Aufrechterhaltung der Wasserversorgung, 24 Stunden täglich. Aber auch die Abfallentsorgung, Abwasserbeseitigung, Verkehrssicherungsmaßnahmen u.v.a.m. gilt es aufrecht zu erhalten und den Gemeindebürgern zur Verfügung zu stellen.



# R MUSS AUFRECHT ERHALTEN BLEIBEN“

## **Seniorenwohn- und Pflegeheim:**

Die älteren Mitmenschen in unserer Gemeinde gilt es besonders zu schützen, insbesondere jene, die für ihre Lebensgestaltung Betreuung brauchen. Pflege, Verköstigung, aber auch Ansprache während der Zeiten der Isolierung ist ganz wichtig, aber auch sehr fordernd. Die Bediensteten des Seniorenwohnheimes bewältigten dies mit großer Empathie.

*Leitung SWH: Herbert Leibetseder  
Wohnbereichsleitung (1.OG): DGKP Susanne Schmid*



## **Kinderbetreuung**

Als systemerhaltender Betrieb war der Pfarrcaritas-Kindergarten St. Georgen/G. während des wochenlangen wirtschaftlichen und sozialen „Lockdowns“, bedingt durch das Coronavirus, durchgehend für alle Familien mit Betreuungsbedarf geöffnet. Dies erforderte vom pädagogischen Team ein hohes Maß an Flexibilität. Trotz persönlicher Sorge um die eigene Gesundheit und die der Familie zu Hause, konnten die Pädagoginnen durch ihr großes Engagement den Kindern ein Stück Normalität in dieser herausfordernden Zeit bieten.

Diese Pandemie hat uns gezeigt, dass wir trotz Krisenzeiten als Team sehr gut funktionieren und sich alle trotz großer Veränderungen im beruflichen Alltag aufeinander verlassen können.

*Pädagogin Kindergarten, Nicole Schöllbauer*

## **Dank und Anerkennung:**

Sehr viele Menschen waren und sind von der außergewöhnlichen Corona-Pandemie in den unterschiedlichsten Lebensbereichen betroffen. Viele Menschen waren mehrfach betroffen, ob dies im Beruf, in der Kinderbetreuung oder auch in der Betreuung ihrer Angehörigen der Fall war. Gerade in diesen Bereichen hat die Zusammenarbeit zwischen Gemeindeverwaltung, Rotes Kreuz, Seniorenwohn- und Pflegeheim, aber auch die gute Versorgung in der Kinderbetreuung bestens funktioniert.

Und eines muss besonders hervorgehoben werden: auch all Jene, die für diese Betreuung gesorgt haben, waren in einer ähnlichen Lage und waren durch den eigenen Beruf, die eigene Kinderbetreuung oder auch durch die Betreuung anderer Menschen zusätzlich gefordert.

## **IT/EDV:**

Immer im Hintergrund und in der zweiten oder dritten Reihe, heute aber unverzichtbar – es ist dies die IT-Infrastruktur. Ob Gemeindeamt, Volksschule, Mittelschule, Wirtschaftshof, Seniorenwohnheim, Musikschule, alle unsere Einrichtungen sind mit unserer Zentrale mittels Lichtwellenleitung vernetzt.

Rund 150 Terminals sind im Einsatz und zeigten sich auch in dieser Zeit sehr gut durch unsere IT-Techniker betreut.



*Leitung IT: Patrik Plank*

Es hat jeder seinen Job gemacht und dafür werden auch viele bezahlt.

Sehr viele waren jedoch über das normale Maß weit hinaus gefordert und haben sich oftmals in einer großen Selbstverständlichkeit

eingebraucht und hier zur Bewältigung dieser besonderen Anforderungen ihren Beitrag geleistet. Allen und in diesem Fall besonders den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde sei hier Dank ausgesprochen.





Leitung Geschäftsgruppe II,  
Peter Schöllbauer



## NEWS AUS DER GESCHÄFTSGRUPPE II

# SPIELPLATZORDNUNG FÜR

### Bewegungsräume

Der Gemeinderat der Marktgemeinde St. Georgen an der Gusen hat in seiner Sitzung vom 30. Juni 2020 aufgrund der Empfehlung des Ausschusses für Jugend, Familie und Bildung zur Aufrechterhaltung der Ordnung auf öffentlichen Spielplätzen eine Spielplatzverordnung im eigenen Wirkungsbereich

erlassen.

Einmal entdeckt wird ein Spielplatz schnell zum magischen Anziehungspunkt für Kinder. Allerdings sollte er auch sicher sein, und darüber hinaus gelten wie auf jedem öffentlichem Ort bestimmte Regeln, damit wir gut miteinander leben können.

### Spielplätze in St. Georgen an der Gusen

Spielplätze sind ganz besondere Orte für Familien. Dort können sie sich austauschen, Kinder erlernen wichtige Verhaltensweisen und es ist viel Raum für Bewegung und Spaß da. Bewegung ist der Grundstein für ein gesundes Leben. An der frischen Luft zu sein, stärkt das Immunsystem. Diesen Luxus des Alltags sollte jeder nützen, denn

die Natur ist der bessere Spielplatz! „Natur gibt es auch im Kleinen. Kinder finden selbst in einer Regenlacke, in einer Mauerritze oder mit einer Handvoll Zweigen und Zapfen Erfahrungsräume, die ihre Entwicklung fördern.“

Peschek-Tomasi

In St. Georgen haben wir eine Vielzahl an Bewegungsräumen, die da wären:

#### **Für Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 16. Lebensjahr:**

**Marktspielplatz:** Am Damm 22. Unser größter und zentralster Spielplatz!

**Spielplatz Untere Breiten:** Was das Kinderherz begehrt.

**Spielplatz Sperlhang:** Familiärer Spielplatz mitten in der Siedlung.

**Spielplatz Volksschule:** Oberer Markt. Wurde 2008 mit Aussichtshütte, Hängematten, tollen Wasserschleusen und viel Platz zum Kugeln und Wurschteln errichtet. Auch ein Naschgarten befindet sich dort.

**Ballspielfläche weg:** Kleiner, feiner Ballspielplatz mit Tischtennistisch!

**Köhler-**

Ballspiel-

#### **Vorrangig für Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 18. Lebensjahr:**

**Spielplatz Jugend & Freizeit:** An der Bahn, Skateplatz (Luftlinie Aquarella) Jugendliche haben Vorrang!

**Funcourt:** Wohnpark Gusentalstrasse. Eingenetzter Platz für Volleyball und andere Ballsportarten.



Jugendfreizeitplatz



Spielplatz Sperlhang





# ST. GEORGEN/GUSEN

## **Geltungsbereich**

1. Die Bestimmungen dieser Verordnung gelten für alle im Gemeindegebiet der Gemeinde St. Georgen/Gusen bestehenden öffentlich zugänglichen Spielplätze, die im Eigentum oder in der Verwaltung der Gemeinde St. Georgen/Gusen stehen.

2. Die öffentlichen Spielplätze sind Anlagen, die den Kindern und Jugendlichen zur Freizeitgestaltung und Erholung dienen sollen. Sie werden in Kleinkinder-, Kinder und Jugend- und Ballspielplätze eingeteilt. Die Art des jeweiligen Spielplatzes wird auf den Hinweistafeln bekanntgegeben.

3.) Altersgruppen/Nutzer: Babys und Kleinstkinder sind Kinder von 0 bis 2 Jahren; als Kinder gelten Personen im Alter von 3 bis 14; die Altersgruppe von 14 bis 18 Jahren werden als Jugendliche bezeichnet; Als Aufsichtspersonen werden volljährige handlungsfähige Personen bezeichnet, die sich zur Beaufsichtigung von Kleinstkindern, Kindern und Jugendlichen den Spielplatz aufhalten.

## **Verhalten auf dem Spielplatz**

1. Der Spielplatz und dessen Einrichtungen sind schonend und zweckmäßig zu behandeln. Mutwillige Zerstörungen und Vandalismus jeglicher Art werden von der Gemeinde ausnahmslos zur Anzeige gebracht.

2. Das unterschiedliche Alter der Kinder und Jugendlichen erfordert gegenseitige Rücksichtnahme. Nutzer aller Altersgruppen haben sich deshalb so zu verhalten, dass andere durch sie keinen Schaden erleiden und ungestört spielen können (zB Ballspiel). Bei der Benutzung des Spielplatzes ist ebenfalls auf Anrainer und Nachbargrundstücke Rücksicht zu nehmen.

3. Aus diesem Grund gilt:

- a) Eine zweckwidrige Verwendung ist untersagt
- b) Grillen und Campieren verboten
- c) Abfälle sind ausnahmslos in den

dafür vorgesehenen Behältern zu entsorgen;

d) Lautes Spielen von Musikgeräten oder Instrumenten (über 60 dB) ist untersagt – Rücksichtnahme auf andere Benutzer und Anrainer

e) Absolutes Fahrverbot auf den Grünflächen! (wie z.B. Fahrräder, Rollerskater, Skateboards, motorbetriebene Fahrzeuge, usw); ausgenommen sind Kinderwägen, Rutschfahrzeuge und Laufräder sowie Rollstühle sowie Einsatz- und Erhaltungsfahrzeuge; Fahrräder dürfen mitgeführt werden.

f) Tiere im Spielplatzbereich: es gelten die allgemeinen Vorschriften; insbesondere weisen wir darauf hin, dass Hunde der Leinen- und Beißkorbpflicht unterliegen!

g) Absolutes Wurf- und Schießverbot: Werfen mit Steinen, Stöcken oder sonstigen Gegenständen sowie Schießen mit Schleudern, Blasrohren und ähnlichen Geräten;

h) Entzünden von offenem Feuer sowie Abbrennen von Feuerwerkskörpern und ähnlichen Sprengsätzen;

i) Alkoholverbot

j) Aufenthalt im Spielplatzbereich in betrunkenem oder sonst Anstoß erregendem Zustand;

k) Wir verweisen auf die Bestimmungen des Jugendschutzgesetzes des Landes Oö.

**Generell gilt: Eine Ausnahmegenehmigung im Rahmen von Veranstaltungen obliegt dem Bürgermeister**

## **Ausschluss von der Benutzung des Spielplatzes**

1. Wer oben angeführten Bestimmungen bzw. den von der Gemeinde St. Georgen an der Gusen getroffenen Anordnungen zuwider handelt, kann von der Benutzung des Spielplatzes ausgeschlossen werden.

2. Für die Einhaltung der Bestimmungen dieser Verordnung durch Kinder und Jugendliche bis zur Strafmündigkeit sind die Erziehungsberechtigten verantwortlich.

## **Schadenersatzansprüche der Gemeinde**

1. Wer den Spielplatz oder dessen Einrichtungen mutwillig oder fahrlässig beschädigt oder zerstört, ist der Gemeinde gegenüber zum Ersatz des entstandenen Schadens verpflichtet.

2. Für Schäden welche durch Kinder bzw. Jugendliche bis zum vollendeten 14. Lebensjahr auf dem Spielplatz mutwillig angerichtet werden, haften deren Eltern bzw. Erziehungsberechtigte nach Maßgabe der einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen.

## **Haftungsausschluss der Gemeinde**

1. Die Gemeinde ist für die regelmäßige Überprüfung der Spielgeräte verantwortlich.

2. Die Nutzung des Spielplatzes und der Gerätschaften erfolgt auf eigene Gefahr! Eltern haften für ihre Kinder.

3. Die Gemeinde haftet nicht für unvorhersehbare Schäden, insbesondere nicht für Verletzungen, die durch falsche Benützung der Anlagen entstehen. Weiters haftet sie nicht für den Verlust von mitgebrachten Gegenständen. Die Gemeinde haftet nicht für Schäden, die durch vorsätzliches oder fahrlässiges Verhalten eines Besuchers entstehen.

4. Eine Nutzung in den Wintermonaten erfolgt auf eigene Gefahr; (Schnee-)Räumpflichten seitens der Gemeinde besteht nicht.

## **Übertretung dieser Verordnung**

Eine Übertretung ist von der Behörde mit einer Geldstrafe bis 220 Euro, wenn aber mit einer Geldstrafe nicht das Auslangen gefunden werden kann, mit Arrest bis zwei Wochen, unabhängig evtl. Schadenersatzansprüche, zu bestrafen.

## **Inkrafttreten**

Diese Spielplatzordnung wurden zwei Wochen kundgemacht und ist mit 15. Juni 2020 rechtswirksam.



# WIR STARTEN IN DIE NEUE SAISON

# Freibad Aquarella SOMMER 2020

## AUCH WENN DER JUNI ZU WÜNSCHEN ÜBRIG LÄSST: Wir freuen uns auf die neue Saison und Events

**Am Samstag, den 25. Mai 2020, starteten wir mit tollem Programm und Musik mit dem Saisonopening in die neue Badesaison!**

### Saisonkarten-Preise 2020:

Erwachsene: €68,00  
Kinder bis 15 Jahre: €35,00  
Lehrlinge, Präsenz- u. Zivildienstler, PensionistInnen, StudentInnen, körperlich Beeinträchtigte: € 48,00  
Familienkarte: (Kinder - 15. Lebensj.): € 120,00  
Familienkarte AlleinerzieherInnen (Kinder bis zum 15. Lebensjahr): € 88,00

**Die Öffnungszeiten 2020 bleiben unverändert:**

### Juli:

So. bis Do.: 09:00 - 19:00 Uhr  
Fr. bis Sa., Feiertag: 09:00 - 20:00 Uhr

### August:

So. bis Do.: 09:00 - 19:00 Uhr  
Fr. bis Sa., Feiertag: 09:00 - 20:00 Uhr

### September:

Mo. bis Fr.: 11:00 - 18:00 Uhr  
Sa., So., Feiertag: 09:00 - 19:00 Uhr

### Frühschwimmer:

07:00 - 08:00 Uhr  
nur für Saisonkartenbesitzer

**Kartenverkauf** im Bürgerservice. AktivPass-Besitzer erhalten eine Ermäßigung auf die Saisonkarten: **noch einmal - 25 % auf den Saisonkartenpreis!** (Achtung: die Ermäßigung ist allerdings nur nach Vorlage des Aktiv-Passes gültig. Die Bearbeitungsfrist beträgt ca. 4 Wochen!)

Gemeinsam mit unserem Pächter „AquaRiva“ freuen wir uns heute schon auf die Saison 2020 und einen unvergesslichen Sommer!

**EVENT SOMMER 2020** FREIBAD **aquarella**

**FAMILYDAY - 19. Juli**  
Sommer, Sonne, Sonnenschein:  
dazu Wasserspaß für Groß und Klein!

**AQUADISCO - 22. August**  
Coole Musik im kühlen Nass, dazu ein Programm  
dass keine Langeweile aufkommen läßt.

**SUMMER'S OUT PARTY  
5. September**  
Noch einmal lassen wir es krachen mit  
Aquaspielen und lauter Musik.

Schönen Sommer 2020



# ZEICHNEN GEGEN DAS VERGESSEN Eröffnung „Haus der Erinnerung“

NACH-  
RICHTEN

**Wir leben in besonderen Zeiten, doch Denken und Gedenken bleiben deswegen nicht stehen.**

Ein jahrzehntelanger gehegter Wunsch geht in Erfüllung. Endlich gibt es einen würdevollen Ort, um zu gedenken und sich mit der Geschichte der Stollenanlage „Bergkristall“ zu beschäftigen. Mit großem ehrenamtlichem Engagement wurde dieses Haus errichtet. Es wird zum Bildungs- und Begegnungsort für SchülerInnen- und Erwachsenengruppen. 4 Veranstaltungsräume stehen zur Verfügung.

## **Erste Ausstellung:**

Zeichnen gegen das Vergessen, Manfred Bockelmann

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Bis November 2020 zu den Bürozeiten der Bewusstseinsregion Mauthausen – Gusen – St.Georgen, Marcel-Callo-Straße 3, 4222 St.Georgen/Gusen

Mo - Fr 8:00 – 12:00 und nach telefonischer Vereinbarung.

Das Haus der Erinnerung wurde mit finanzieller Unterstützung der Marktgemeinde St. Georgen/Gusen, dem Land OÖ, der Leader Region Perg Strudengau

realisiert.

**Eröffnung: Am 25. Oktober 2020, 14:00 Uhr  
Und im Rahmen der Befreiungsfeiern 2021**

## **Nähere Informationen und Auskünfte:**

Mag. Andrea Wahl, MBA,  
e-mail: andrea.wahl@bewusstseinsregion.at  
mob.: 0660 / 229 29 06



Hinteransicht zum Eingang Bergkristall



Photovoltaikanlage. BGM Erich Wahl, Manfred Hinterndorfer, Mag. Andrea Wahl, Rudolf Weimann



Eröffnung Ausstellung „Zeichnen gegen das Vergessen“



BGM Erich Wahl, Manfred Bockelmann, Manfred Hinterndorfer



## Wir suchen Verstärkung für unsere Natur- und Waldkindergruppen

Sie unterstützen und vertreten die PädagogInnen unserer Einrichtung als Aushilfe und/oder SpringerIn mit Ihrer Qualifikation als ausgebildete/r Kindergarten-Pädagogin oder Pädagoge.

### Die Aufgaben umfassen unter anderem:

- Vertretung unserer KindergartenpädagogInnen
- Einspringen als Aushilfe im Krankheitsfall oder als Urlaubsvertretung

### Anforderungsprofil:

- Abgeschlossene Ausbildung zur/zum Kindergartenpädagogin oder -pädagogen
- Flexibilität und zeitliche Verfügbarkeit am Vormittag
- Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit
- Wertebasiertes Handeln im Sinne unserer pädagogischen Grundsätze
- Eine Prise Belastbarkeit, Teamgeist und Humor runden das Profil ab

### Wir bieten:

- Mitarbeit in einer kreativen und innovativen Kinderbetreuungseinrichtung
- Betreuung und Qualitätssicherung durch unsere langjährigen Mitarbeiterinnen
- Laufende Weiterbildungen

Die Anstellung erfolgt als Aushilfe/Springerin nach dem aktuellen KBP-Gehaltsschema des Land OÖ. Einstufung je nach Erfahrung und Vordienstzeiten. Zeitaufwand zirka 8 Wochenstunden.

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, senden Sie Ihre Bewerbung (inkl. Lebenslauf und Foto) bis spätestens 24.07.2020 per Mail an: [alexander.starzer@kinderfreunde.cc](mailto:alexander.starzer@kinderfreunde.cc)



NATUR- UND  
WALDKINDERGRUPPE  
GRASHÜPFER UND  
WALDKÄUZCHEN  
(ZVR-Zahl 547327013)

GEWERBESTRASSE 7  
A-4222 ST. GEORGEN/GUSEN  
TELEFON: +43 (0)7237 / 24 65-40  
INFO@NATURKINDERGARTEN.AT  
WWW.NATURKINDERGARTEN.AT

Die Pfarre St. Georgen/Gusen sucht  
ab **September 2020** eine

### Reinigungskraft

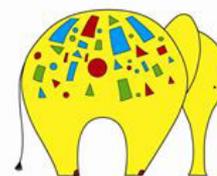
(15 Stunden/Woche; 5 x 3 Stunden; ca. 13 Uhr bis 16 Uhr)

für den **Pfarrcaritaskindergarten St. Georgen/Gusen.**

Für genauere Informationen steht Ihnen die Einrichtungsleiterin  
Frau **Heidmarie Burger (07237-2609)** gerne zur Verfügung.

E-Mail: [kg411230@pfarrcaritas-kita.at](mailto:kg411230@pfarrcaritas-kita.at)

Ihre schriftliche **Bewerbung** mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien) schicken Sie bitte **bis spätestens 3. Juli 2020** an den  
Pfarrcaritaskindergarten St. Georgen/Gusen, **Hopfau 2, 4222 St. Georgen/Gusen.**





Der Umbau der Haltestelle in St. Georgen ist voll im Gang. Zustieg bis 13. September über den Stiegenaufgang der P & R Anlage!

**Aufgrund der Corona-Krise hat sich der Baubeginn für die Modernisierung der Haltestelle St. Georgen a. d. Gusen geringfügig verzögert.** Um zu gewährleisten, dass Bahnkundinnen und -kunden so rasch wie möglich wieder in die Bahn zusteigen können, wurde der Bauablaufplan angepasst. So soll der Fertigstellungstermin trotz späterem Baubeginn mit 30. Oktober eingehalten werden.

#### **Kein Zustieg zur Bahn von 10. August bis 13. September möglich**

Wie angekündigt, ist von 10. bis 31. August 2020 eine Sperre der Bahnstrecke und demzufolge ein Schienenersatzverkehr nötig. Danach erfolgen noch bis zum 13. September 2020 Arbeiten am Randbahnsteig, wodurch kein Zughalt möglich ist. Züge halten wieder ab 14. September 2020 in der Haltestelle St. Georgen. Achtung, barrierefreier Zugang

zum Bahnsteig erst ab 1. November. Aufgrund der Anpassung des Bauablaufs ist der Zugang zum neuen Bahnsteig ab 14. September ausschließlich über den Stiegenaufgang möglich. Fahrgäste mit mobiler Einschränkung, sowie Fahrgäste mit Kinderwagen, die nicht die Stiegen nutzen können, werden gebeten bis zum Bauende am 30. Oktober 2020 noch in den Bahnhof St. Georgen auszuweichen.

## MODERNER STROM. UNABHÄNGIG SEIN FÜR JAHRZEHNTE. Installierung von Photovoltaikanlagen



Erfolgreiche Veranstaltung im „Haus der Erinnerung“

Die Marktgemeinde St. Georgen hat zu einem Informationsabend zum Thema „Photovoltaikanlage“ eingeladen. Der OÖ. Energiesparverband referierte ganz anschaulich über den Sinn, den Nutzen, der Größe und Funktionalität von PV-Anlagen und deren Förderungsmöglichkeiten. Für die Umsetzung eines Projektes bieten wir Unterstützung in Form einer objektiven Beratungsmöglichkeit.

Eine Auflistung wesentlicher technischer Anforderungen soll ebenfalls eine Entscheidungshilfe darstellen.

#### **Beratung:**

**Rudolf Weimann**  
Tel.: +43 680 2122832

**SONNENHAUS; DI Hilbert Flocke**  
Tel.: +43 (0) 664 147 54 40



© LosRobos - Fotolia



# GEMEINSAM ST. GEORGEN GESTALTEN

## BürgerInnenbeteiligungswoche

Auch wenn sich viele von uns eine schöne und vor allem lebendige Ortsmitte wünschen, ist eine solche in unserer vollmotorisierten Gesellschaft und in Zeiten von Amazon, Netflix und Co. längst kein Selbstläufer mehr.

In vielen Gemeinden ist es in den letzten Jahren am und um den Marktplatz sehr still geworden. Von den Geschäften bleiben allzu oft nur leere Schaufenster zurück und man trifft sich eher beim Vollsortimenter am Ortsrand als am Platz in der Mitte. Auch in St. Georgen bemerkt man bereits die Anfänge dieser Entwicklung. Wir, der Verein L(i)ebenswertes St.

Georgen an der Gusen und die Gemeinde St. Georgen, sind der Überzeugung, dass unsere Gemeinde auch in Zukunft eine lebendigen Ortsmitte braucht. Als Treffpunkt, Wohnort, Ort zum Einkaufen, für Arztbesuche und zum Entspannen. Nicht zuletzt ist der Marktplatz auch ein wichtiges Aushängeschild unserer Heimatgemeinde.

Über alle Gemeinderatsfraktionen hinweg gibt es den Konsens, dass die Weiterentwicklung von Markplatz und Co. mit intensiver Einbindung der Bevölkerung von statten gehen soll. Wenn auch coronabedingt um einige Monate verschoben, wird es

daher nun vom Freitag, den 18. September bis zum Freitag den 25. September eine BürgerInnenbeteiligungswoche mit einem erfahrenen ArchitektInnen- und PlanerInnen-Team geben. Unser Ziel ist es, möglichst viele BewohnerInnen aus allen Bevölkerungsgruppen zum Mitmachen zu animieren. Den Start der Beteiligungswoche bildet ein Zukunftsmarkt, der am **18. September** im Rahmen des traditionellen St. Georger Genusmarktes stattfinden wird. An mehreren Themenstationen zu Raum- und Verkehrsplanung wird es für alle die Gelegenheit geben sich zu informieren, zu diskutieren und



vor allem Meinungen, Idee und Visionen zur Marktplatzgestaltung zu deponieren. Musikalische Umrahmung und eine Hüpfburg sorgen für Unterhaltung für Groß und Klein. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Am **Samstag den 19. September** laden wir alle Interessierten zu Spaziergängen durch die Ortsmitte gemeinsam mit Raumplanungs- und VerkehrsexpertInnen ein.

Von **Montag den 21. bis zum Mittwoch den 23. Sept.** wird sich dann das PlanerInnen-Team ein offenes Atelier im ehemaligen Billagebäude einrichten. Dort kann man dann den PlanerInnen über die Schulter schauen, sich informieren und weitere Vorschläge machen. An diesen Tag gibt es am Abend am Gemeindeamt Vorträge mit anschließender Diskussion aus dem Themenkreis der Orts- und

Verkehrsplanung. Höhepunkt und Abschluss der Woche bildet schließlich die Präsentation der Ergebnisse am **Freitag, den 25. September** zu der alle Beteiligten und Interessierten herzlich eingeladen sind. Für AnrainerInnen des Ortskerns, GemeindevorteilerInnen und Interessierte wird es bereits am **Dienstag, den 9. September** einen Infoabend zur Beteiligungswoche geben. Die wichtigsten Infos finden sie schon jetzt auf unserer Homepage [www.gemeinsam-stgeorgen-gestalten.com](http://www.gemeinsam-stgeorgen-gestalten.com).

Wir vom Verein Liebenswertes St. Georgen und die Gemeinde St. Georgen an der Gusen freuen uns schon auf ihre rege Teilnahme und viele gute Ideen und Anregungen für einen gelungenen Marktplatz und Ortsmitte!

**Florian Bachinger**

Obmann Verein L(i)ebenswertes St. Georgen an der Gusen

Ich als Bürgermeister unterstütze das Projekt nach Kräften, fordere aber die politischen Parteien klar auf, dieses Bürgerbeteiligungsprojekt NICHT politisch zu instrumentalisieren.

**Ing. Erich Wahl, MBA**

Bürgermeister St. Georgen/Gusen

Gemeinsam

St. Georgen

Gestalten



## BürgerInnenbeteiligungswoche zur Ortsmittengestaltung 18. bis 25.09.2020

**Infoabend** ( Wo: Gemeindeamt St. Georgen/G, Großer Sitzungssaal )

**Mittwoch, 9. September, 19 Uhr.**

Informationsabend für AnrainerInnen, Gewerbetreibende, GemeindeverteterInnen, Vereinsmitglieder und Interessierte über die bevorstehende Beteiligungswoche.

**Zukunftsmarkt** (Wo: Marktplatz St. Georgen/Gusen)

**Freitag, 18. September, von 15 bis 18 Uhr.**

Findet im Rahmen des traditionellen Genussmarktes statt. Es gibt die Möglichkeit sich zum Thema Ortsentwicklung zu informieren, zu diskutieren und die Meinung zu sagen. Ideen und Visionen der Bevölkerung werden für die folgende Planungswoche gesammelt. Ein buntes Rahmenprogramm sorgt für Unterhaltung für Groß und Klein.

**Marktpaziergänge** ( Treffpunkt: Marktplatz vor dem ehemaligen Billa Gebäude )

**Samstag, 19. September, von 13 bis 15 Uhr.**

Begehung von Marktplatz und dessen unmittelbarer Umgebung gemeinsam mit Interessierten und mit FachplanerInnen aus Architektur, Landschaftsplanung, Verkehr. Die aktuelle Situation wird gemeinsam erkundet. Potentiale und Risiken werden gemeinsam mit den ExpertInnen diskutiert.

**Offenes Atelier** (Wo: Ehemaliger Billa am Marktplatz)

**Montag, 21. September 16 bis 18 Uhr,  
Dienstag, 22. September 14 bis 16 Uhr  
Mittwoch, 23. September 11 bis 13 Uhr**

An diesen Tagen stehen die Ateliertüren für alle Interessierten weit offen. Es geht darum dem Planungsteam über die Schulter zu schauen, zu diskutieren, sich zu informieren und noch Ideen für die Ortsmitte an das Atelierteam zu übergeben. Die Ergebnisse werden täglich gesammelt und die Zwischenergebnisse präsentiert.

**Impulsvorträge** ( Wo: Gemeindeamt St. Georgen/G, Großer Sitzungssaal )

**Montag, 21. September 19 bis 21 Uhr  
Dienstag, 22. September 19 bis 21 Uhr  
Mittwoch, 23. September 19 bis 21 Uhr**

Vorträge zu den Themen Verkehr, Raumplanung und Zusammenleben für alle Interessierten.

**Marktforum/Abschlusspräsentation** ( Wo: Gemeindeamt St. Georgen/G, Großer Sitzungssaal )

**Freitag, 25. September von 16 bis 18 Uhr**

Die Ergebnisse der Beteiligungswoche werden präsentiert und diskutiert. Anschließend gibt es ein gemütliches Beisammensein.





## FITNESS@HOME - IM WOHNZIMMER ZUR BESTFORM

Die „Corona-Krise“ änderte für alle von uns das alltägliche „normale“ Leben. Betroffen davon sind auch unsere Bewegungsgewohnheiten. War es früher der Gang ins Fitnessstudio oder eine Runde Laufen, Radfahren, Tennisspielen oder andere Sportarten mit Freunden, so ist es heute entweder die Kräftigungsübung zu Hause oder eine Aktivität im Freien. Aber beides alleine oder mit den Personen mit denen man zusammen wohnt.

Der Antrieb durch Trainingspartner und Freunde fehlt. Jetzt ist es umso wichtiger, sich zu ausreichend Bewegung zu motivieren.

### Passendes Hometraining für jeden Typ

Die Palette reicht von Pilates über Yoga bis hin zu klassischen Ganzkörperübungen mit einfachen Geräten oder dem eigenen Körpergewicht. Für jeden Typ gibt es passende Übungen. Die Vorteile liegen klar auf der Hand: Es besteht keine Ansteckungsgefahr, man ist zeitlich flexibel, kann frühmorgens oder spätabends trainieren, hat keine langen Anfahrten oder zusätzliche Umwege. Und viele von uns sind derzeit auch mehr zu Hause als sonst, deshalb sind auch Ausreden wie „ich hatte keine Zeit“ vielfach nicht relevant.

### Wie Sie zuhause fit bleiben

Ganz wichtig bei allen Übungen die Sie zu Hause machen ist, dass Sie im schmerzfreien Bereich trainieren. Machen Sie die Übungen langsam – nur so bemerken Sie rechtzeitig etwaige Schmerzen.

• **Mit Eigengewichtsübungen „überall und nebenher“ üben:** Mit

dem eigenen Körpergewicht lässt sich unsere gesamte Muskulatur trainieren. Wer sich regelmäßig zwei- bis dreimal pro Woche Zeit für eine Übungsreihe aus Sit-ups, Kniebeugen & Co nimmt, wird schon nach kurzer Zeit Verbesserungen im Alltag merken.

• **Kostengünstige Gegenstände des Alltags** wie Wasserflaschen, Rucksack und Besenstiel bzw. Kleingeräte wie Hanteln, Therabänder oder Schlingentrainer eignen sich bestens für ein Ganzkörpertraining in den eigenen vier Wänden und sorgen für genügend Abwechslung.

• **Nützen Sie die digitale Unterstützung:** mit der richtigen Anleitung gelingt das Sportprogramm leichter! Übungen werden mit anschaulichen Fitness-Videos und Animationen, verschiedenen Online Programmen oder mittels Handy-App verständlich vorgestellt. Die virtuellen Workouts oder Trainingsprogramme sorgen für mehr Motivation und lassen sich von Frauen und Männern gleichermaßen durchführen. Es gibt meistens auch verschiedene Angebote für alle Altersgruppen.



Eva Hoffmann  
AKL Gesunde Gemeinde

• **Gönnen Sie sich, sobald das wieder möglich ist, einen Personal Trainer/eine Personal Trainerin bzw. einen Sportwissenschaftler/eine Sportwissenschaftlerin, falls Sie jetzt das Gefühl haben, etwas falsch zu machen:** Besonders Anfänger, die im Umgang mit freien Gewichten und Kleingeräten unerfahren sind, aber auch Personen, die aufgrund von gesundheitlichen Problemen Sport machen wollen, sollten sich zu Beginn eine Trainingsbegleitung gönnen, denn auch daheim ist die korrekte Ausführung besonders wichtig.

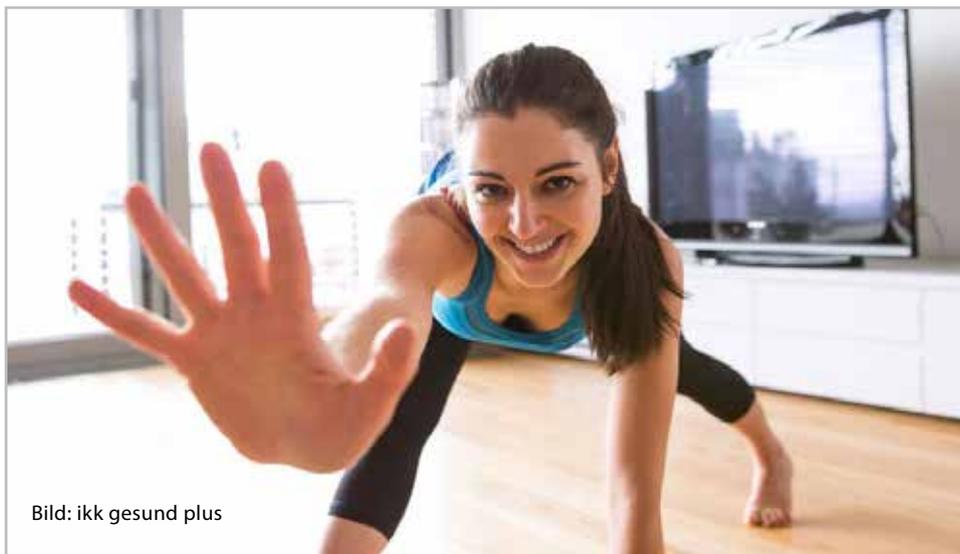


Bild: ikk gesund plus





**Der 20. Juni war Weltflüchtlings-tag.** Wir machten auf die katastrophalen Zustände in den griechischen Flüchtlingslagern aufmerksam und fordern die österreichische Bundesregierung auf, Flüchtlinge aufzunehmen.

Mit gutem Beispiel gehen wir bei einer Aktion der Bewusstseinsregion Mauthausen - Gusen - St. Georgen gemeinsam mit dem Arbeitskreis Integration, der Pfarre St. Georgen/Gusen und dem Verein für mich und du voran.

„Wir fordern die Bundesregierung auf, für Gemeinden, die sich dazu bereit erklären, die Möglichkeit zu schaffen, Flüchtlinge bei sich aufnehmen und betreuen zu können. Wir haben bei uns diesen Platz für Schutzsuchende und unterstützen gerne jede Aktion in diese Richtung mit vollem Einsatz“

**Wir haben Platz für Schutzsuchende und unterstützen gerne!**



**Nähere Informationen:**  
Mag.a Andrea Wahl, MBA  
e-mail: andrea.wahl@24speed.at, mob.: 0660 60 80 294

## Handelsschule Perg – die echte Alternative!

Die Vorteile liegen auf der Hand:

- in nur 3 Jahren zum kaufmännischen Schulabschluss
- Pflichtpraktikum
- ideale Betreuung durch kleine Schülergruppen
- eine Fremdsprache: Englisch
- Grundlage für zahlreiche Berufe und Gewerbe: Handel, Industrie, Dienstleistungsbereich, Versicherungen, Banken, öffentlicher Dienst, Tourismus, Sozialberufe uvm
- weitere Highlights: Wirtschafts-, Sozial- und Sprachenkompetenz, Übungsfirma, Kundenorientierung, Verkaufstraining, EDV, Projektmanagement, Volkswirtschaft, Recht, spezielle Lernbetreuung uvm
- Aufbaulehrgang mit Reifeprüfung in der Folge möglich

**Komm´ zu uns und starte durch!**

[www.hak-perg.at](http://www.hak-perg.at)

Handelsschule Perg, Dirnbergerstraße 41, 4320 Perg, 07262/58801-0  
office@hakperg.at

**Handelsschule Perg –  
die echte Alternative!**



**... in nur 3 Jahren  
zum kaufmännischen  
Schulabschluss!**



## Trauerfeier per Livestream

### Würdevolle Bestattungen

**Respekt, Menschlichkeit und „Dienstleisten“ haben für uns oberste Priorität. Wir unterstützen Sie bei der Gestaltung eines würdevollen Abschieds. Dabei stehen wir Ihnen rund um die Uhr mit Rat und Tat zur Seite. Wir sind für Sie da, wenn es darauf ankommt.**

Mit Verständnis und Einfühlungsvermögen geben wir nicht nur unser Wissen weiter, sondern spenden dabei auch Trost und Sicherheit. Mit diesem Anspruch unterstützen wir Sie bei der Organisation und Abwicklung im Trauerfall. Damit Sie sich in den schweren Stunden voll und ganz Ihrer Familie widmen können.



**Peter Schöllbauer**  
Bestattung Donau.Gusen.Region



**Sarah Schöllbauer**  
Bestattung Donau.Gusen.Region

**Mit dem zusätzlichen Service kann die Verabschiedungsfeier Ihrer lieben Angehörigen auf Wunsch auch per Livestream übertragen werden.**

Was tun, wenn es einen Trauerfall in der Familie, im Bekannten- oder Freundeskreis gibt und Sie am Begräbnis nicht teilnehmen dürfen oder können? Teilnehmerbeschränkungen und besondere Verhaltensregeln machen die Anwesenheit bei Trauerfeiern schwierig bis unmöglich.

„Wir sind uns bewusst, dass diese Lösung eine persönliche Verabschiedung natürlich nicht komplett ersetzen kann. Aber die Trauernden können so zumindest am Begräbnis Anteil nehmen, was den Trauerprozess positiv unterstützt“, so Peter Schöllbauer, Geschäftsführer des gemeindeeigenen Bestattungsunternehmens Donau.Gusen.Region. Neben der Möglichkeit, online auf der Website zu kondolieren, bieten wir dieses zusätzliche Service, wenn gewünscht. Die Trauerfeier in der Verabschiedungshalle kann in Bild und Ton via Livestream mitverfolgt werden. Auf Datenschutz und Diskretion wird dabei natürlich größter Wert gelegt. Das Video-Equipment ist so installiert, dass es die Anwesenden in keiner Weise stört.

Die Angehörigen und die Trauergäste sind im Livestream nicht zu sehen. Es werden nur die Aufbahrung und der Trauerredner übertragen.

Die Daten werden nicht gespeichert.



Dank Live-Streaming hatten auch Angehörige aus Deutschland die Möglichkeit über Internet an der Trauerfeier meiner Mutter teilzunehmen.

**Christian Wabro**

**Wir sind für Sie da: 0676 7000 560**  
**24 Stunden am Tag - 7 Tage in der Woche**



UNSER BEILEID ALLEN ANGEHÖRIGEN UND FREUNDEN  
**Wir danken für Ihr Vertrauen, dass wir den letzten Weg begleiten und gestalten durften.**



**Herta Auer**  
94 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Franz Kriech**  
81 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Eva Wabro**  
74 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Manfred Knoll**  
57 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Anton Lachinger**  
85 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Anna Kainz**  
86 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Christa Haas**  
78 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Atiqullah Karimi**  
40 Jahre  
St. Georgen/Gusen



**Johann Zeirzer**  
95 Jahre  
Luftenberg



**Paula Lang**  
87 Jahre  
Luftenberg



**„Jimmy“ Schimböck**  
54 Jahre  
Langenstein



**Anna Krieger**  
92 Jahre  
St. Georgen/Gusen



*Bestattung*  
Donau.Gusen.Region  
[www.bestattung-donau-gusen-region.at](http://www.bestattung-donau-gusen-region.at)



**Im Trauerfall erster Ansprechpartner für alle Dienstleistungen:**

- Festlegung der Bestattungsform
- Auswahl der Grabstätte
- Koordination der Termine
- Organisation der Trauerzeremonie
- Auswahl von Sarg oder Urne
- Gestaltung der Parten und Gedenkbilder
- Erledigung aller Formalitäten
- Digitaler Nachlass Service





## Bauverhandlungen 2020

### Bauberatungstermin 2. Halbjahr 2020 bei Herrn Ing. Hinterreiter:

DI, 11. August  
MO, 21. September  
MI, 14. Oktober  
MI, 25. November  
Um Terminvereinbarung wird gebeten!  
ANMELDUNG ERFORDERLICH  
Frau Reitinger 07237 / 22 55 310

## Rechtsberatung am Amt

### Sprechtage Mag. Brunner

Donnerstag, 10. Sept 2020  
16:00 - 18:00 Uhr  
Anmeldung am Gemeindeamt  
Tel. 07237 2255-340

## Termine Mutterberatung

Diese finden jeden dritten Dienstag im Monat um 09:30 Uhr in der Dinowelt Krabbelstube, Siedlungsstr. 20, 4222 St. Georgen, statt.

Das Angebot der Eltern-/Mutterberatung in den Gemeinden durch die Bezirkshauptmannschaft Perg, Abt. Kinder- und Jugendhilfe, kann leider auch in den nächsten Wochen noch nicht, wie gewohnt, angeboten werden!

Es ist uns daher sehr wichtig, Sie darüber zu informieren, dass alle Eltern und Alleinerziehenden im Bezirk Perg das Beratungsangebot der **IGLU Eltern-/Mutterberatung in 4310 Mauthausen, Poschacherstraße 3, Tel. 0664/600 7267 606**, nutzen können.

Nach telefonischer Terminvereinbarung beantworten wir in einem persönlichen Gespräch vor Ort gerne Ihre Fragen und haben ein offenes Ohr für Ihre Sorgen. Gemeinsam können auf diese Weise Lösungen gesucht und gefunden werden.

Des Weiteren besteht auch die Möglichkeit der Inanspruchnahme einer Stillberatung.

Sollte die Fahrt nach Mauthausen für Sie nicht möglich sein, gibt es in besonders dringenden Fällen die Möglichkeit einer Beratung durch Fachkräfte der Eltern-/Mutterberatung an der für Sie zuständigen Eltern-/Mutterberatungsstelle oder direkt bei Ihnen zu Hause.

### Nähere Infos:

<https://www.land-oberoesterreich.gv.at/24508.htm>

## Sozialberatungsstelle 4222

Kostenlose vertrauliche Beratungen und Hilfe! Kontakt: **Fr. Simone Pirkelbauer** Tel. 07237/2144 21 od. 0664/88745880

## HANL Neue Öffnungszeiten

Ingrid Hanl Hackschnitzelerzeugung und Holzhandel, Frankenberg 19, 4222 Langenstein, Telefon: 07237 / 5679, Mobil: 0664 / 514 78 68, Mobil: 0664 / 204 58 89, [www.hackschnitzelhanl.at](http://www.hackschnitzelhanl.at)

**Montag - Freitag:** 08.00 - 11.30 und 14.00 bis 19.00 Uhr

### Samstag:

08.00 - 11.30 und 14.00 bis 16.00 Uhr  
Sonn- und Feiertag keine Anlieferung!

## Gemeindebestimmungen:

### Rasensmähen

Bitte unterlassen:

- Samstags – ab 14:00 Uhr
- Sonn- und Feiertags – gantztägig

### Sonstige lärmverursachenden Haus- und Gartenarbeiten

Tätigkeit: Verwendung von Häckslern und ähnlichem zu unterlassen:

- samstags ab 14:00 Uhr
- Sonn- und Feiertags: gantztägig

### Lärmbelästigung durch Mopeds

Um Lärmbelästigung im Ort zu vermeiden, ist es LenkerInnen von Mopeds laut Straßenverkehrsordnung verboten, dieselbe Straße oder dieselben Straßenzüge innerhalb eines örtlichen Bereiches ohne zwingenden Grund mehrmals hintereinander zu befahren oder den Motor am Stand länger als unbedingt notwendig laufen zu lassen.

### Maulkorb- bzw Leinenzwang

Landesgesetzliche Bestimmungen: Hunde müssen an öffentlichen Orten im Ortsgebiet an der Leine oder mit Maulkorb geführt werden. Bei Bedarf, jedenfalls aber in öffentlichen Verkehrsmitteln, in Schulen, Kindergärten, Horten und sonstigen Kinderbetreuungseinrichtungen, auf gekennzeichneten Kinderspielplätzen sowie bei größeren Menschenansammlungen und bei Veranstaltungen, müssen Hunde an der Leine und mit Maulkorb geführt werden.

### Hundekot

Hundekotbeutelspender stehen über das Gemeindegebiet verteilt und können kostenlos benutzt werden. Beutelspender für die Leine gibt es günstig beim Gemeindeamt St. Georgen a. d. Gusen zu erwerben. Benützte Beutel gehören in die Mülltonne - nicht an den Wegrand oder Wiese!



Bachelor-Studiengang

## Gesundheits- und Krankenpflege





# DIE MOBILEN FAMILIENDIENSTE SIND FÜR SIE DA! Unterwegs zum Menschen

aktuell

NACH-  
RICHTEN

In den letzten Wochen wurden Familien mehrfach herausgefordert: berufliche Pflichten im Homeoffice, daneben das Homeschooling der schulpflichtigen Kinder – und dies bei Wegfall der Betreuungsmöglichkeiten in Kindergärten und Horten sowie durch die Großeltern. Kommen dann gesundheitliche Einschränkungen hinzu, reichen die Kräfte für die Bewältigung des anstrengenden Alltags nicht mehr aus.

Die Mobilen Familiendienste der Caritas stehen in dieser belastenden Situation zur Seite - natürlich unter Einhaltung der Hygieneregeln und dem Abstandsgebot.

Vor dem Einsatz werden die Hygiene- und Präventionsmaßnahmen mit den Familien besprochen und im Einvernehmen mit der Familie umgesetzt.

Eine Mutter ist überlastet oder erkrankt und braucht jemanden für die Kinder und den Haushalt. Eine Situation, die rasche und kompetente Hilfe erfordert.

Die Mobilen Familiendienste der Caritas für Betreuung und Pflege kommen zu Ihnen nach Hause, wenn Sie Unterstützung im Alltag brauchen:

#### Mobile Familiendienste:

- Familienhilfe
- Langzeithilfe für Familien

#### Information:

Caritas für Betreuung und Pflege  
Mobile Familiendienste  
Kirchenplatz 3, 4232 Hagenberg  
Tel.: 07236/62409  
E-Mail: familiendienste\_hagenberg@caritas-linz.at  
[www.mobiledienste.or.at](http://www.mobiledienste.or.at)



\* Die Caritas für Betreuung und Pflege führt die mobile Betreuung und Hilfe im Auftrag der Regionalen Träger Sozialer Hilfe und mit Unterstützung des Sozialressorts des Landes OÖ durch.

Mobile Familien-  
und Pflegedienste  
**Caritas**

## OÖ FAMILIENKARTE Highlights und Ihre Vorteile



Die OÖ Familienkarte bringt wieder jede Menge Vorteile für die oberösterreichischen Familien!

Hier ein kleiner Auszug aus dem Programm. Mehr Informationen zu den aktuellen Aktionen finden Sie zeitgerecht auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at). Dort können Sie auch unseren Newsletter abonnieren und Sie werden immer rechtzeitig über alle Highlights informiert.

### Abenteuer für Groß & Klein im IKUNA Naturresort

#### Ermäßigtes Online-Familienticket:

Familien-Ticket (gilt für 2 Erwachsene und bis zu 3 eingetragene Kinder): 29,90 Euro (statt 46,50 Euro)  
Tickets gibt es ab sofort ausschließlich unter [www.ikuna.at/familienkarte/](http://www.ikuna.at/familienkarte/) (einlösbar in der **gesamten Saison 2020**).

#### Ermäßigtes Online-Ticket kaufen!

Und so gibt es für alle Helden, die noch hoch hinauswollen, ab sofort den neuen Kletterfelsen im IKUNA-Naturresort. Die Kids können hier ihre Begeisterung für das beliebte Bouldern finden und sich darin mit Spaß und Leichtigkeit probieren!

Weiters kann man den 10 Meter hohen Kletterhimmel erklimmen, auf der FlyLine® Seilrutsche durch die Lüfte schwingen, mit der ganzen Familie die riesige Family-Wellen-Rutsche hinuntersausen, balancieren, hüpfen, schaukeln, floßfahren oder die Schwarznasenschafe und Kängurus beobachten.

### Mit der Pyhrn-Priel SaisonCard den Sommer erleben!

#### Gratis Pyhrn-Priel Saisoncard:

Kinder (5-14 Jahre) erhalten die Pyhrn-Priel SaisonCard gratis (Normalpreis: 45 Euro), wenn mindestens ein Elternteil die Karte kauft (Preis für Erwachsene 68 Euro)

Die Urlaubsregion bietet die SaisonCard für Kinder gratis! Familien im Besitz einer OÖ Familienkarte können sich freuen! Denn alle Kinder (5-14 Jahre) erhalten die Pyhrn-Priel Saisoncard zum Nulltarif, wenn mindestens ein Elternteil die Karte kauft. Mit der Pyhrn-Priel Saisoncard können Sie **bis 1. November über 40 Gratis- und an die 30 Bonusleistungen** nutzen und das so oft Sie möchten.

Atemberaubende Bergkulissen, ursprüngliche Almen & Hütten, zahlreiche Wanderwege und gastfreundliche Orte - so präsentiert sich die Urlaubsregion Pyhrn-Priel im südlichen Oberösterreich, die auch mit seinen herzlichen, freundlichen Gastgebern, etlichen Sonnentagen, seiner nebelfreier Lage und einer Fülle an Freizeitangeboten punktet.



# Wenn Arbeitslosigkeit auf die Psyche drückt!

Menschen mit psychischen Gesundheitsproblemen haben es besonders schwer eine passende Arbeitsstelle zu finden oder diese langfristig zu halten. Steigende Anforderungen, Mehrfachbelastungen und sich stetig verändernde Arbeitsbedingungen im Betrieb können zu psychischen Problemen, längeren Krankenständen oder sogar zum Verlust des Arbeitsplatzes führen. Vor allem herausfordernde Situationen wie die Corona-Maßnahmen können eine zusätzliche Belastung darstellen.

Die Arbeitsassistenten von pro mente OÖ leisten hier durch erfahrene und geschultes Team Hilfe bei der Rückkehr ins Berufsleben oder hilft den Arbeitsplatz zu sichern!

## WIE LÄUFT ARBEITSASSISTENZ AB?

Nach einem Erstkontakt findet ein Erstgespräch statt. Es wird entschieden über:

- die Aufnahme in die Beratung oder
- Begleitung bzw. eine Weiterverweisung an andere unterstützende Maßnahmen
- In der Abklärungsphase erfolgt u.a. die:
  - soziale und berufliche Anamnese Erarbeitung eines Begleitungsziels
  - Kontaktaufnahme mit dem/der Dienstgeber/in
  - Erstellung eines Neigungs- und Eignungsprofils

**Zielgruppe:** Menschen mit psychischen Gesundheitsproblemen

### ARBEITSASSISTENZ

Hauptplatz 7, 4320 Perg

Clemens Mittermayr, BSc

0664/ 882 89 856  
(Mo. – Mi. von 7:30 – 15:30)

[mittermayrc@promenteoee.at](mailto:mittermayrc@promenteoee.at)

Es können danach alternative Möglichkeiten empfohlen und in die Wege geleitet werden (z.B. ein Arbeitstraining oder weitere Qualifizierungsmaßnahmen). Die Arbeitsassistenten bieten vor allem Unterstützung bei der Erlangung eines Arbeitsplatzes (z.B. aktive Arbeitsplatzsuche) und Sicherung gefährdeter Arbeitsplätze.

Die Arbeitsassistenten stehen dem/der Arbeitnehmer/in auch in der Einarbeitungszeit (bis zu 3 Monate) zur Verfügung.



[Terminvergabe nach telefonischer Voranmeldung!](#)



NETZWERK BERUFLICHE  
ASSISTENZ  
ARBEITSASSISTENZ

[neba.at/arbeitsassistenten](http://neba.at/arbeitsassistenten)

Gefördert von:

Sozialministeriumservice



NEBA ist eine Initiative des Sozialministeriumservice

## STELLPLÄTZE BEIM PENNY ZU VERMIETEN

### Penny Garage Mauthausener Str. 30

Stellplatz Tiefgarage  
**Miete:** € 67,- inkl. UST

Bei beiden Stellplatz sind € 350,-  
Kautions zu entrichten

**Kontakt:**  
Manuel Schwab,  
Gebäudemanagement

Tel.: 0676 89 70 40 329



# JUGENDSERVICE LAND OÖ So kommst du zu deinem Ferialjob!

NACH-  
RICHTEN

Auch im Jahr 2020 werden wieder viele Schülerinnen und Schüler sowie Studierende die Sommermonate nutzen, um bei einem Ferialjob Berufserfahrung zu sammeln und ihr Taschengeld aufzubessern.

Die Ferial- und Nebenjobbörse des Jugendservice des Landes OÖ. stellt dabei auf [www.jugendservice.at/jobs](http://www.jugendservice.at/jobs), als größte Ferialjobbörse Oberösterreichs, ein hilfreiches Angebot dar, um einen passenden Job zu finden.

Seit Februar 2020 bietet die Ferialjobbörse des Jugendservice Jugendlichen, die noch keinen Ferialjob gefunden haben, die Möglichkeit, nach einem geeigneten Job für den Sommer zu suchen.

Die Bandbreite der Jobangebote ist sehr vielseitig und reicht von Gastgewerbe und Verkauf, über Produktion

und Handwerk bis hin zu Tätigkeiten im Sozialbereich, im Büro oder in der Technik.

Die große Anzahl an Jobangeboten zeigt, dass die Ferial- und Nebenjobbörse auch bei der oö. Wirtschaft gut ankommt. Für Firmen stellt die Aufnahme von Ferialarbeitskräften durchaus eine Chance dar, potenzielle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Zukunft kennen zu lernen.

Auch in diesem Jahr wurden die oberösterreichischen Unternehmen, aufgrund der verstärkten Nachfrage seitens der Jugendlichen, wieder eingeladen, auch Samstagsjobs und Pflichtpraktikumsplätze in der Börse zu platzieren. Die Nutzerinnen und Nutzer der Börse können dort gezielt nach diesen Angeboten suchen.

Rechtlich gesehen darf ab Vollendung

des 15. Lebensjahres und Beendigung der Schulpflicht ein Ferial- oder Nebenjob ausgeübt werden. Auskünfte zu arbeitsrechtlichen Bestimmungen sowie umfangreiche Tipps zur Bewerbung und Jobsuche, sind in der Broschüre „Ferienjob- & Nebenjobsuche“ enthalten, die auf [www.jugendservice.at/bestellung](http://www.jugendservice.at/bestellung) angefordert bzw. heruntergeladen oder direkt im Jugendservice abgeholt werden kann.

Als Jugendinfo beantwortet das Team des Jugendservice die Fragen von Jugendlichen vor Ort ([www.jugendservice.at/regional](http://www.jugendservice.at/regional)), telefonisch unter **0732/66 55 44** oder per Mail an [jugendservice@ooe.gv.at](mailto:jugendservice@ooe.gv.at).



## OÖ FAMILIENBUND

# Ausbildung zur Tagesmutter/zum Tagesvater

Der OÖ Familienbund bietet seit 2012 erfolgreich Lehrgänge für Frauen und Männer an, die sich zur Tagesmutter/zum Tagesvater ausbilden lassen möchten.

Anschließend können diese nach Abschluss der Ausbildung über uns zu Familien daheim oder zu Betrieben, die ihren Mitarbeitern selbst eine Kinderbetreuung vor Ort anbieten, als Tagesmutter/-vater vermittelt werden.

**Folgende modularen Ausbildungen werden im Herbst/Winter 2020 angeboten:**

**Kombinierte Ausbildung zu Tagesmutter/-vater und Helfer/in für „Einsteiger“ ohne pädagogische Grundausbildung und**

- 17. September 2020 – 12. Februar 2021 in Linz (Neue Heimat)
- 08. Oktober 2020 – 26. Februar 2021 in Vöcklabruck

**Aufschulungslehrgang zu Tagesmutter/-vater für Fortgeschrittene, sprich für bereits ausgebildete Kindergartenhelferinnen und Pädagoginnen:**

- 17. September 2020 – 12. Februar 2021 in Linz (Neue Heimat)
- 08. Oktober 2020 – 26. Februar 2021 in Vöcklabruck

**Ausbildung zur Spielgruppenleiterin**

- 25. September 2020 – 04. Dezember 2020

Am Lehrgang teilnahmeberechtigt sind Personen ab 19 Jahren, die einen Pflichtschulabschluss besitzen und Freude am Umgang mit Kindern haben.

OÖ FAMILIENBUND  
Betreuung | Bildung | Beratung | Begegnung

AUSBILDUNGEN mit Herz

- \* Kindergartenhelferin
- \* Spielgruppenleiterin
- \* Tagesmutter

© Yuganov Konstantin/shutterstock.com

Alle Infos zu unseren Aus- und Fortbildungen finden Sie unter:

[www.ooe.familienbund.at/ausbildungen](http://www.ooe.familienbund.at/ausbildungen)

0732/60 30 60 - 12

[familienbundakademie@ooe.familienbund.at](mailto:familienbundakademie@ooe.familienbund.at)



# Sieger Gartenthrophy 2019

FOTO-  
STRECKE

Familie Bernsteiner



Zwei Familien aus St. Georgen/Gusen haben bei der **OÖ Gartenthrophy 2019**, welche von der Landwirtschaftskammer Oö. veranstaltet wurde, mitgemacht und gewonnen.

Preisträger schönster Garten 2019:

**Fam. Annette Dumhart**, Jägerweg 3, St. Georgen/Gusen.

**Wir gratulieren beiden Familien ganz herzlich zu ihren schönen Gartenanlagen!**

Schönstes Bauernhaus 2019 Bezirk Perg:

**Fam. Juliane Bernsteiner**, Schörgendorf 18, St. Georgen/Gusen.





## OÖ BAUTECHNIKPREIS 2020: **Gratulation zu diesem tollen Erfolg!**

**Florian Örtelt-Sumps** hat, gemeinsam mit zwei TeamkollegInnen der Schule HTL Bau und Design Linz, den 1. Preis beim Projekt „Revitalisierung eines Stadthauses in Linz“ erzielt.

**Bürgermeister Erich Wahl gratuliert herzlich dazu!**

Der OÖ Bautechnikpreis ist ein Planungs- und Gestaltungs-Wettbewerb für die Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen der HTL1 Bau und Design Linz. Der Preis wird alljährlich von den Landesinnungen Bau & Holzbau der WKOÖ und proHolz OÖ ausgelobt. Heuer haben 107 Schülerinnen und Schüler 33 Projekte zu 5 praxisnahen Aufgabenstellungen eingereicht.



©HTL1

1. Platz v.l. Paul Freunberger, Florian Örtelt-Sumps, Verena Pöll



# ELTERN KIND ZENTRUM KARUSSELL Sommerprogramm



Anmeldungen für unsere Kurse unter:

Tel.: 07237-64414  
ekiz.karussell@kinderfreunde.cc

Bürozeiten:  
Mo, Di, Do, Fr: 09:00 Uhr – 11:00 Uhr



**Neues Team:**

Nina Dumhart und Tamara Aistleitner.



## Eltern-Kind-Zentrum Karussell

### Die Familienakademie Mühlviertel

lädt herzlich zu einem Eltern-Aktiv-Seminar ein!

# Kinder stark machen für ein gesundes und suchtfreies Leben

Wir alle wollen, dass unsere Kinder gesund und geborgen aufwachsen. Das ist nicht immer eine leichte Aufgabe, Unsicherheiten und Gefährdungen gibt es genug. Das Thema Süchte ist eines davon. Was brauchen also Kinder und Jugendliche, um ihr Leben möglichst frei von Abhängigkeiten und Ersatzmitteln zu gestalten und daran Freude zu haben?

**Start am Dienstag 03. November 2020**

Baustein 1 am Di 03.11.2020.: Was ist Sucht und wie kann sie entstehen?

Baustein 2 am Di 10.11.2020.: Kommunikation in der Familie

Baustein 3 am Di 24.11.2020.: Grenzen und Konflikte im Alltag

Baustein 4 am Di 01.12.2020.: "Starke Eltern - starke Kinder"

**Referent:** Andrea Schrattenecker (ReferentIn der Suchtprävention pro Mente) (1. Abend)  
und Bernhard Raab (Psychotherapeut in Ausbildung unter Supervision)

**Ort:** EKIZ Karussell, Färbergasse 2, 4222 St. Georgen/Gusen

**Termine:** 03.11.2020, 10.11.2020, 24.11.2020, 01.12.2020 von 18:30 - 21:30 Uhr (4x)

**Beitrag:** € 10,90 für alle 4 Termine

Elternbildungsgutscheine werden angenommen



**Anmeldung:** 07237/64414 oder [ekiz.karussell@kinderfreunde.cc](mailto:ekiz.karussell@kinderfreunde.cc)





- ✓ Spaß
- ✓ Miteinander
- ✓ Wertschätzung
- ✓ Soziale Kompetenzen

## Ich bin wertvoll!

### Erlebniswoche im Mühl-fun-viertel mit sozialpädagogischer Betreuung

Der Verein Chancengerechtigkeit bietet für Kinder im Alter von 8 – 14 Jahren im Mühl-fun-viertel in Klaffer/Hochficht zum Ausklang der Ferien eine sozialpädagogisch betreute Ferienwoche an.

In einer kleinen Gruppe von max. 10 Kindern bereiten wir die Kinder auf die zwischenmenschlichen Herausforderungen in ihrer Schulklasse und ihrem Umfeld vor. Sie erhalten dabei spielerische, alters- und entwicklungsgerechte Tipps und Anregungen, um sich mit den sozialen Herausforderungen im neuen Schuljahr gut zurecht zu finden.

**Infos und Anmeldung:** [info@chancengerechtigkeit.at](mailto:info@chancengerechtigkeit.at), 0699/16886503  
**Dauer:** Von Sa. 05. September – Fr. 11. September 2020  
**Unkostenbeitrag:** € 50,00 pro Kind (inkl. Vollpension, Programm und Betreuung)

Verein Chancengerechtigkeit, Gewerbestraße 7, 4222 St. Georgen/Gusen, ZVR: 078210600  
 Mühl-fun-viertel, Vorderanger 16, 4163 Klaffer am Hochficht, [www.muehlfunviertel.at](http://www.muehlfunviertel.at)



## Junior Kreativ Werkstatt

Mo., 17.08. – Fr., 21.08.2020  
 & Mo., 24.08. – Fr., 28.08.2020

### Erlebnisreiche Sommerferien für Kinder von 6 - 12 Jahren

**ICH + DU = WIR!** Hast du gerne Spaß & bist neugierig auf die Welt mit all ihren kulturellen Unterschieden? Bist du bereit für eine kreative, lustige Ferienwoche mit vielen anderen Kindern? Dann bist du bei unseren vielfältigen Abenteuern und einem erfahrenem BetreuerInnen-Team genau richtig.

#### Wir freuen uns auf dich!

Schwerpunkt unseres Angebotes ist die Förderung der deutschen Sprache und Kommunikation, welche spielerisch durch gemeinsame Erlebnisse und jede Menge Freude vermittelt werden.

**Wo:** Das Programm findet an zwei Standorten gleichzeitig statt:  
 - Eltern-Kind-Zentrum „Karussell“, Färbergasse 2, 4222 St. Georgen/Gusen  
 - Jugendzentrum „Z“, Vormarktstr. 21, 4310 Mauthausen

**Uhrzeit:** Programmstart: 09:00 Uhr – Bringzeit: ab 08:00 Uhr  
 Programmende: 15:30 Uhr – Abholzeit: bis spätestens 16:00 Uhr

**Infos & Anmeldung:** Birgit Höller, [birgit.hoeller@kinderfreunde.cc](mailto:birgit.hoeller@kinderfreunde.cc) & 0699/16 886 503

**Kosten:** € 30 pro Woche/Kind, inkl. Programm und Verpflegung

**ist** Integrationsstelle Oberösterreich



## Mit allen Sinnen lernen!

### Die Lern- und Spaßwochen FIT für den Schulstart! - Heuer besonders wichtig

#### 1. Woche

(31.8. - 4.9.2020)  
 Engerwitzdorf  
 Grein  
 Mauthausen  
 Ried/Rdmk  
 St. Peter am Wimberg  
 St. Georgen/Walde  
 St. Martin/Mühlkreis  
 Tragwein  
 Unterweikersdorf  
 Walding

#### 2. Woche

(7.9. - 11.9.2020)  
 Freistadt  
 Gallneukirchen  
 Haslach  
 Luftenberg  
 Neumarkt/Mkr.  
 Ottensheim  
 Pregarten  
 Saxen  
 St. Georgen/Gusen  
 Waldhausen

Anmeldung nur Online bis 10.07.2020 möglich unter: [www.kinderfreunde.cc/muehviertel](http://www.kinderfreunde.cc/muehviertel)

IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEM SCHUL- UND ERZIEHUNGSZENTRUM.



## KEINEN URLAUB MEHR? KEIN HOME-OFFICE MEHR?

Wir ermöglichen euren Kindern heuer eine EXTRA-Feriencampwoche im Zelt! 07.08.2020 – 14.08.2020 im Mühl-fun-viertel in Klaffer/Hochficht



#### ♥ „Summer Break“ – Die EXTRA-Ferienwoche

**Wann:** Von 07.08.2020 - 14.08.2020  
**Wo:** Mühl-fun-viertel, Klaffer am Hochficht, [www.muehlfunviertel.at](http://www.muehlfunviertel.at)  
**Preis:** 150 Euro KF-Mitglieder, 185 Euro Nicht-Mitglieder (inkl. Unterbringung im Zelt, Vollverpflegung, Programm)

Erfahrene, ausgebildete Kinderfreunde-Betreuung rund um die Uhr.  
 Infos und Anmeldung unter 07237/2465 oder bei [cornelia.wintersberger@kinderfreunde.cc](mailto:cornelia.wintersberger@kinderfreunde.cc)



07.– 14.08.2020, Klaffer



**Corona hat lange Zeit unsere Aktivitäten lahmgelegt. Kein Spielbetrieb, kein Training in nur einem der Sektionen des TSV.**

Auch wenn sich nach außen hin nichts sichtbar bewegte, so haben wir doch die Zeit genutzt, für die **Sektion Fußball** die Weichen neu zu stellen.

Ab der Saison 2020/21 werden wir nach Vertragsunterschrift der Obmänner Martin Bernecker und Gerhard Vogelsang, bzw. nach Zustimmung des Präsidiums des OÖ Fußballverbandes, eine **Spiegelgemeinschaft** im Erwachsenen- und Nachwuchsfußball bilden.

Aus sportlichen Beweggründen (gut ausgebildete Kinder und Jugendliche

der Region 4222 in möglichst vielen Altersgruppen und Erwachsenenfußball vorwiegend mit Spielern aus diesem Einzugsgebiet zu haben) und **wirtschaftlichen Aspekten** (Einsparungen durch Kostenteilung, mehr Sponsoren der Wirtschaft 4222, mehr Zuseher und Fans bei Heimspielen aus unseren Gemeinden zu erreichen), haben wird das Projekt „**SPG 4222 Fußball**“, ins Leben gerufen.

Natürlich gab und gibt es **viele Neuerungen**, wie Trainings- und Spielorte, Zusammenstellung der Mannschaften, Trainer und Betreuer, ausgeglichene Funktionärsteams, um nur einige Punkte zu nennen.

**Mein Dank** gilt allen involvierten Funktionären von beiden Vereinen,

die vorbildlich unter Einhaltung der aktuellen Bestimmungen in vielen Arbeitsstunden zur Verwirklichung dieser Idee beigetragen haben.

**Meine Bitte an unsere Gemeindeglieder, Fußballfans, Spielereltern und Sponsoren:**

Gebt der Sektion Fußball die Möglichkeit, die Idee der Spiegelgemeinschaft zu leben.

Durch ihre Unterstützung in Form von aktiver Mithilfe (Kinderbetreuer), Besuch von hoffentlich vielen Spielen ab Herbst und weiterhin tolles Sponsoring unserer Wirtschaftstreibenden.



**Mit sportlichen Grüßen**

Hans-Peter Steininger,  
Koordinator SPG



Günter Brandstetter - Sektionsleiter Stv., Markus Hoffmann - Sektionsleiter, Peter Steininger - Sportkoordinator

## Newsletter

Sie wollen mehr wissen? Kein Problem! Mit unserem **Newsletter** halten wir Sie auch online auf dem Laufenden!

Ob bevorstehende Veranstaltungen, aktuelle Geschehnisse in der Gemeinde oder nützliche Infos - all das finden auch Sie bald in Ihrem E-Mail Postfach. Das verstehen wir unter bürgernahem Service.

1. [www.st-georgen-gusen.at](http://www.st-georgen-gusen.at)
2. [Alles über St. Georgen/News/Newsletter Anmeldung](#)
3. [anmelden/bestätigen](#)

1. [www.st-georgen-gusen.at](http://www.st-georgen-gusen.at)

2. [Alles über St. Georgen](#)

3. **Newsletter Anmeldung**

Bitte füllen Sie alle Felder korrekt aus, um Ihren Newsletter zu abonnieren!

Vorname:

Nachname:

E-Mail:

Ja, ich möchte den Newsletter abonnieren.

Nein, ich möchte den Newsletter nicht abonnieren.



## Tricky Niki

06.06.20 | 19:30



Karten ab € 19,-

### Show- NIKIpedia

Es passieren schon komische Dinge in dieser Welt: Da gibt es einen Vampir, der kein Blut sehen kann. Eine Ausbildung zum Jedi geht mächtig daneben. Topflappen sorgen für ein kleines Wunder. Ja, es ist schon eine wundersame Welt voller Mysterien und schräger Pointen, in die Multitalent TRICKY NIKI das Publikum diesmal mitnimmt: Seine eigene! Der zumindest dort weltbekannte Entertainer bietet in seinem vierten Solo-Programm NIKIpedia erneut einen irrwitzigen Unterhaltungs-Mix aus Bauchreden, Stand-up-Comedy und Zauberkunst auf höchstem Niveau. Eine bezaubernde Show für die Sinne, ein bewegendes Erlebnis für das Zwerchfell, empfohlen von international führenden Vampiren, Drachen und Omis. „Comedy aus dem Bauch heraus!“

## Gernot Kulis

17.10.20 | 19:30



Karten ab € 19,-

### Kabarett - HERKULIS

Bei seinem letzten Besuch war Gernot Kulis innerhalb kürzester Zeit ausverkauft. Darum kommt er am 19. September wieder. Das Leben stellt uns Herkules-Aufgaben, jetzt gibt's die Herkules-Lösungen dafür! Mit Witz kann man alles lösen! Wirklich alles? Auf seinem Weg zur Unsterblichkeit in den Comedy-Olymp warten auf Gernot Kulis hartnäckige Gegner: hilfsbereite Nachbarn, verschollene Baumarkt-Mitarbeiter, die wilden Stiere von Pamplona, die Fleckenchampions in der Waschküche oder die gefährlichsten von allen, seine eigenen Kinder. Gernot Kulis widmet sich seiner Familiengeschichte und erzählt vom Helden seiner Kindheit: Papa Kulis. Man muss nicht von Zeus abstammen, um ein Vater-Sohn-Thema zu haben!

## Alex Kristan

21.09.20 | 19:30



Karten ab € 23,-

### Kabarett - Jetlag für Anfänger

In „Jetlag für Anfänger“ treffen viele verschiedene Persönlichkeiten und zahlreiche Prominente aufeinander, die sich zwar nicht kennen, aber alle der gleichen Spezies angehören, die gleichzeitig auch eine der unterschätztesten ist: Der Urlauber.

Bewaffnet mit Handtuch und Sonnenöl und einem nicht unerheblichem Pensum an guter Laune, wollen alle nur eines und das heißt: Ruhe und Erholung und ganz besonders „Fun“! Aber wieso fährt man überhaupt weg, wenn es ja angeblich daheim eh am Schönsten ist? Sie wissen, was ich meine? Sind Sie urlaubsreif? Dann steigen Sie ein: hier geht's zu einem Abend, der vom Start bis zur Landung Spaß macht.

## Roland Düringer

09.10.20 | 19:30



Karten ab € 27,-

### Kabarett - Africa Twinis

„Dakaa is ned ums Eck.“ Engl und Loisl haben ihre Lektion gelernt und diesmal – mehr als dreißig Jahre später – wird nichts dem Zufall überlassen. Gereift, geistig gewachsen, in voller Mannesblüte und technisch am Stand der Zeit, sind die AFRICA TWINIS fest entschlossen mit ihren Hightech-Motorrädern die Wüste zu bezwingen und komme was wolle das Ziel zu erreichen: Den Lac Rose, 30 km nördlich von Dakar. Es mag ja schon sein, dass die Welt in den letzten 30 Jahren zusammengewachsen ist: aber Dakar ist trotzdem noch immer nicht ums Eck.

## Öffnungszeiten ASZ St. Georgen Retzfeld 10, 4222 St. Georgen/G.

**Montag:** 13:00 - 18:00 Uhr  
**Mittwoch:** 08:00 - 12:00 Uhr und 13.00 - 18:00 Uhr  
**Freitag:** 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr  
**Samstag:** 08:00 - 12:00 Uhr

Hier wird auch Ihr **BIO-MÜLL** gerne entgegengenommen!

Tel.: +43 664 6125044

asz-st-georgen-gusen@umweltprofis.at



- 10. September – Tricky Niki/NIKIpedia - (Show) Verschoben von 06.06.2020
- 19. September – Gernot Kulis/ HERKULIS - (Kabarett)
- 21. Sept. – Alex Kristan/Jetlag für Anfänger - (Kabarett) Verschoben von 14.03.2020
- 09. Oktober – Roland Düringer/ Africa Twinis - (Kabarett)
- 17. Oktober – ABBA-World\_Revival meets Classic - (Konzert)
- 19. November – Viktor Gernot/Nicht wahr? - (Kabarett)
- 12. Dezember – Wolfgang Ambros/Pur - (Konzert) Verschoben von 15.05.2020
- 19. Dezember – Michael Seida/Weihnachtsshow - (Show)

Das Konzert „Forever Amy“ konnte auf Grund von Corona nicht durchgeführt werden. Ob ein Ersatztermin zustande kommt wird noch geklärt. Wir werden zeitgerecht über einen eventuellen Ersatztermin informieren.

## Programmorschau 2021

**Beginn  
jeweils um  
19:30 Uhr!**

- 16.01.2021 – GALANACHT
- 06.02.2021 – Christine Eixenberger/Österreich Premiere - (Kabarett)
- 20.03.2021 – Manuel Rubey/Goldfisch - (Kabarett)
- 24.04.2021 – Gery Seidl/HochTIEF - (Kabarett)
- 20.05.2021 – Klaus Eckel/Ich werde das Gefühl nicht los - (Kabarett)
- Verschoben von 18.04.2020
- 05.06.2021 – Martin Frank/Einer für alle – Alle für keinen - (Kabarett)

**KARTEN: Gemeindeamt St. Georgen | allen Raiffeisenbanken | Ö-Ticket**  
[www.st-georgen-gusen.at](http://www.st-georgen-gusen.at)      [www.aktivpark4222.at](http://www.aktivpark4222.at)

## Genussmarkt

Jeden zweiten Freitag  
15 - 18 Uhr am Marktplatz



24. Juli	Hebenstreit	18. Sept.	Hebenstreit	30. Okt.	Bio Spezialitäten
	Sommerpause	02. Okt.	Bio Spezialitäten	13. Nov.	Hebenstreit
04. Sept.	Bio Spezialitäten	16. Okt.	Hebenstreit	27. Nov.	Bio Spezialitäten
				11. Dez.	Hebenstreit

